



Consejo de Seguridad

Distr. general
24 de julio de 2018
Español
Original: inglés

Nota del Secretario General

El Secretario General tiene el honor de transmitir al Consejo de Seguridad el informe adjunto de la Junta de Auditores sobre la auditoría de los estados financieros de la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución [1958 \(2010\)](#) del Consejo de Seguridad, correspondientes al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017.



Cartas de envío

Carta de fecha 30 de septiembre de 2017 dirigida al Presidente de la Junta de Auditores por el Secretario General

De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 6.2, tengo el honor de presentar los estados financieros de la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en virtud de la resolución [1958 \(2010\)](#) del Consejo de Seguridad, correspondientes al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017, que apruebo por la presente.

La Contralora ha preparado los estados financieros y ha certificado su conformidad en todos los aspectos sustantivos.

(Firmado) António **Guterres**

**Carta de fecha 24 de julio de 2018 dirigida al Presidente del
Consejo de Seguridad por el Presidente de la Junta de Auditores**

Tengo el honor de transmitirle el informe de la Junta de Auditores sobre la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución [1958 \(2010\)](#) del Consejo de Seguridad, correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017.

(Firmado) Rajiv **Mehrishi**
Contralor y Auditor General de la India
Presidente de la Junta de Auditores

Informe de la Junta de Auditores sobre la auditoría de los estados financieros de la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1958 (2010) del Consejo de Seguridad, correspondientes al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017

Índice

	<i>Página</i>
I. Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión de los auditores .	5
II. Certificación de los estados financieros	8
III. Estados financieros	9
I. Estado de situación financiera al 30 de junio de 2017.	9
II. Estado de rendimiento financiero correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017.	10
III. Estado de cambios en el activo neto correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017.	11
IV. Estado de flujos de efectivo correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017.	12
Notas a los estados financieros.	13

I. Informe de la Junta de Auditores sobre los estados financieros: opinión de los auditores

Opinión

Hemos auditado los estados financieros de la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en virtud de la resolución [1958 \(2010\)](#) del Consejo de Seguridad, que comprenden el estado de situación financiera (estado I) al 30 de junio de 2017 y el estado de rendimiento financiero (estado II), el estado de cambios en el activo neto (estado III) y el estado de flujos de efectivo (estado IV) correspondientes al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017, así como las notas a los estados financieros, incluido un resumen de las políticas contables significativas.

A nuestro juicio, los estados financieros reflejan adecuadamente, en lo esencial, la situación financiera de la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas al 30 de junio de 2017 y su rendimiento financiero y flujos de efectivo para el período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017, de conformidad con las Normas Internacionales de Contabilidad del Sector Público (IPSAS).

Fundamento de la opinión

La auditoría se ha realizado de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Las responsabilidades que nos corresponden en virtud de esas normas se describen en la sección titulada “Responsabilidades de los auditores en lo que respecta a la auditoría de los estados financieros”. Somos independientes de la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas, como exigen los requisitos éticos aplicables a nuestra auditoría de los estados financieros, y hemos cumplido las demás responsabilidades éticas que nos incumben de conformidad con esos requisitos. Consideramos que la evidencia de auditoría obtenida es suficiente y adecuada y podemos fundamentar nuestra opinión en ella.

Cuestión de interés: liquidación

Ponemos de manifiesto los párrafos 12, 13, 14 y 15 de las notas a los estados financieros, en los que se indica que los estados financieros de la cuenta de garantía bloqueada se han preparado siguiendo un criterio contable de liquidación, pues la cuenta de garantía bloqueada se había dado por finalizada el 30 de junio de 2017. Nuestra opinión no se ve alterada en relación con esta cuestión.

Información distinta de la que figura en los estados financieros y el informe de auditoría al respecto

El Secretario General es responsable de la demás información, que comprende el informe financiero correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017 pero no incluye los estados financieros ni nuestro informe de auditoría al respecto. La cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas no ha preparado un informe financiero correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017.

Nuestra opinión sobre los estados financieros no abarca esa información, y no expresamos ningún tipo de garantía sobre ella.

Responsabilidades de la administración y de los encargados de la gobernanza en lo que respecta a los estados financieros

El Secretario General es responsable de la preparación y la correcta presentación de los estados financieros de conformidad con las IPSAS, así como de los controles

internos que el Secretario General estime necesarios para permitir la preparación de estados financieros que no contengan inexactitudes significativas, ya sea por fraude o por error.

Al preparar los estados financieros, el Secretario General es responsable de evaluar la capacidad de la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas de continuar en funcionamiento, presentando información, en su caso, sobre las cuestiones que afectan a su continuidad y aplicando el principio contable de empresa en marcha, salvo que el Secretario General tenga intención de liquidar la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas o de poner fin a sus actividades, o no tenga ninguna otra alternativa realista sino hacerlo.

Los encargados de la gobernanza son responsables de supervisar el proceso de presentación de información financiera de la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas.

Responsabilidades de los auditores en lo que respecta a la auditoría de los estados financieros

Nuestros objetivos son obtener una garantía razonable de que los estados financieros en conjunto no contienen inexactitudes significativas, ya sea por fraude o por error, y emitir un informe de auditoría que incluya nuestra opinión. Una garantía razonable es un nivel elevado de garantía, pero no sirve para asegurar que una auditoría llevada a cabo de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría vaya siempre a detectar una inexactitud significativa cuando esta exista. Las inexactitudes pueden ser resultado de fraude o de error y se consideran significativas si es razonable esperar que estas, de forma individual o en conjunto, influyan en las decisiones económicas que adopten los usuarios basándose en tales estados financieros.

En una auditoría realizada de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría, ejercemos nuestro juicio profesional y mantenemos un escepticismo profesional a lo largo de toda la auditoría. Asimismo:

- Determinamos y evaluamos el riesgo de que haya inexactitudes significativas en los estados financieros, ya sea por fraude o por error, formulamos y aplicamos los procedimientos de auditoría adecuados para responder a esos riesgos, y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y apropiada para fundamentar nuestra opinión. El riesgo de no detectar una inexactitud significativa derivada de fraude es mayor que el de no detectar una inexactitud que es producto de un error, dado que el fraude puede entrañar connivencia, falsificación, omisiones intencionales, declaraciones falsas o elusión de los controles internos.
- Procuramos comprender los controles internos pertinentes para la auditoría, con el fin de diseñar procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la eficacia de los controles internos de la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas.
- Evaluamos la idoneidad de las políticas contables utilizadas y lo razonable de las estimaciones contables y de la información conexa divulgada por el Secretario General.
- Evaluamos la presentación, la estructura y el contenido generales de los estados financieros, incluida la información adicional, y si los estados financieros representan las transacciones y actividades a que se refieren de manera que se logre una presentación razonable.

Nos comunicamos con los encargados de la gobernanza respecto de, entre otras cuestiones, el alcance y el calendario previstos de la auditoría y las conclusiones de auditoría importantes, incluidas las deficiencias considerables en el control interno que detectemos en nuestra auditoría.

Información sobre otros requisitos jurídicos y reglamentarios

A nuestro juicio, además, las transacciones de la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas de que se nos ha informado o que hemos comprobado como parte de nuestra auditoría se ajustan en lo sustancial al Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas y a la base legislativa pertinente.

De conformidad con el artículo VII del Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, también hemos examinado las cuestiones relacionadas con la gestión y hemos llegado a la conclusión de que no hay cuestiones de importancia al respecto que se deban señalar a la atención del Consejo de Seguridad. En consecuencia, no publicamos un informe detallado de auditoría.

(Firmado) Rajiv **Mehrishi**
Contralor y Auditor General de la India
Presidente de la Junta de Auditores
(Auditor Principal)

(Firmado) Mussa Juma **Assad**
Contralor y Auditor General
de la República Unida de Tanzania

(Firmado) Kay **Scheller**
Presidente del Tribunal de Cuentas de Alemania

24 de julio de 2018

II. Certificación de los estados financieros

Carta de fecha 30 de septiembre de 2017 dirigida al Presidente de la Junta de Auditores por la Subsecretaria General y Contralora

Los estados financieros de la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución [1958 \(2010\)](#) del Consejo de Seguridad, correspondientes al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017, se han preparado de conformidad con la regla 106.1 de la Reglamentación Financiera Detallada.

En las notas a los estados financieros se resumen las principales políticas contables aplicadas en la preparación de los estados. Las notas proporcionan información y aclaraciones adicionales sobre las actividades financieras relacionadas con la resolución [1958 \(2010\)](#) del Consejo de Seguridad realizadas por la Organización durante el período al que corresponden los estados financieros, respecto de los cuales el Secretario General tiene responsabilidad administrativa.

Certifico que los estados financieros adjuntos de la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en virtud de la resolución [1958 \(2010\)](#) del Consejo de Seguridad, que llevan los números I a IV, son en lo esencial correctos.

(Firmado) Bettina Tucci **Bartsiotas**

III. Estados financieros

Cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1958 (2010) del Consejo de Seguridad

I. Estado de situación financiera al 30 de junio de 2017

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Nota</i>	<i>30 de junio de 2017</i>	<i>31 de diciembre de 2016</i>
Activo			
Activo corriente			
Efectivo y equivalentes de efectivo	5	21 002	42 071
Inversiones	5, 6	132 098	110 355
Otros activos	7	6	67
Total del activo corriente		153 106	152 493
Activo no corriente		—	—
Total del activo		153 106	152 493
Pasivo			
Pasivo corriente			
Cuentas por pagar y pasivo devengado	5, 8	136 567	21
Pasivo en concepto de prestaciones de los empleados	9	592	510
Total del pasivo		137 159	531
Reserva de liquidación	10	171	—
Total del activo menos total del pasivo y la reserva de liquidación		15 776	151 962
Activo neto			
Superávit acumulado	11	15 776	151 962
Total del activo neto		15 776	151 962

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1958 (2010) del Consejo de Seguridad

II. Estado de rendimiento financiero correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Nota</i>	<i>2017</i>	<i>2016^a</i>
Ingresos			
Ingresos en concepto de inversiones	5	949	1 081
Otros ingresos		43	—
Total de ingresos		992	1 081
Gastos			
Sueldos, subsidios y prestaciones de los empleados		531	612
Otros gastos de funcionamiento		60	45
Transferencia al Gobierno del Iraq	8	136 525	—
Total de gastos	12	137 116	657
Superávit/(déficit) del ejercicio		(136 124)	424

^a Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2016.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1958 (2010) del Consejo de Seguridad

III. Estado de cambios en el activo neto correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Nota</i>	<i>Total</i>
Activo neto al 1 de enero de 2016		151 545
Cambios en el activo neto		
Pérdidas actuariales por pasivos en concepto de prestaciones de los empleados		(7)
Superávit del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2016		424
Activo neto al 31 de diciembre de 2016		151 962
Cambios en el activo neto		
Pérdidas actuariales por pasivos en concepto de prestaciones de los empleados	9	(62)
Déficit del período terminado el 30 de junio de 2017		(136 124)
Activo neto al 30 de junio de 2017		15 776

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1958 (2010) del Consejo de Seguridad

IV. Estado de flujos de efectivo correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Nota	2017	2016 ^a
Flujos de efectivo de las actividades de operación			
Superávit/(déficit) del ejercicio		(136 124)	424
<i>Cambios en el activo</i>			
Disminución de otros activos		61	—
<i>Cambios en el pasivo</i>			
Aumento de las cuentas por pagar y el pasivo devengado		136 546	6
Aumento del pasivo en concepto de prestaciones de los empleados, deducidas las pérdidas actuariales		20	59
Provisión para la reserva de liquidación		171	—
Ingresos en concepto de inversiones presentados como actividades de inversión		(949)	(1 081)
Flujos netos de efectivo utilizados en las actividades de operación		(275)	(592)
Flujos de efectivo de las actividades de inversión			
Inversiones en/(retiros de) la cuenta mancomunada principal (en cifras netas)		(21 743)	16 888
Ingresos en concepto de inversiones		887	1 550 ^b
Ganancias (pérdidas) no realizadas		62	(469) ^b
Flujos netos de efectivo (utilizados en)/procedentes de actividades de inversión		(20 794)	17 969
(Disminución neta)/aumento neto de efectivo y equivalentes de efectivo		(21 069)	17 377
Efectivo y equivalentes de efectivo al comienzo del ejercicio		42 071	24 694
Efectivo y equivalentes de efectivo al cierre del ejercicio	5	21 002	42 071

^a Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2016.

^b Importes reexpresados para adecuarlos a la presentación actual.

Las notas que acompañan a los estados financieros son parte integrante de estos.

Cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1958 (2010) del Consejo de Seguridad

Notas a los estados financieros

Nota 1

Entidad declarante

Las Naciones Unidas y sus actividades

1. Las Naciones Unidas son una organización internacional fundada en 1945, después de la Segunda Guerra Mundial. La Carta de las Naciones Unidas se firmó el 26 de junio de 1945 y entró en vigor el 24 de octubre de ese año. Entre los objetivos principales de las Naciones Unidas cabe citar los siguientes:

- a) El mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales;
- b) El fomento del progreso económico y social y de programas de desarrollo en el plano internacional;
- c) El respeto universal de los derechos humanos;
- d) La administración de la justicia y el derecho internacionales.

2. Esos objetivos se persiguen a través de los órganos principales de las Naciones Unidas, a saber:

a) La Asamblea General se ocupa de una gran variedad de cuestiones políticas, económicas y sociales, así como de los aspectos financieros y administrativos de la Organización;

b) El Consejo de Seguridad, que se ocupa de distintos aspectos del establecimiento y el mantenimiento de la paz, incluidas las actividades encaminadas a resolver conflictos, restablecer la democracia, promover el desarme, prestar asistencia electoral, facilitar la consolidación de la paz después de los conflictos, prestar asistencia humanitaria para asegurar la supervivencia de grupos que no pueden satisfacer sus necesidades básicas, y supervisar el enjuiciamiento de personas responsables de violaciones graves del derecho internacional humanitario;

c) El Consejo Económico y Social, que desempeña una función especial en la esfera del desarrollo económico y social, incluida una importante labor de supervisión de las actividades llevadas a cabo por otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas para abordar problemas internacionales económicos, sociales y de salud;

d) La Corte Internacional de Justicia tiene jurisdicción sobre todas las controversias que le presentan los Estados Miembros con el fin de recabar opiniones consultivas o fallos vinculantes.

3. Las Naciones Unidas tienen su sede en Nueva York y oficinas principales en Ginebra, Nairobi y Viena. También cuentan con misiones políticas y de mantenimiento de la paz, comisiones económicas regionales, tribunales, instituciones de formación y otros centros en todo el mundo.

Cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1958 (2010) del Consejo de Seguridad

4. Estos estados financieros se refieren a la cuenta de garantía bloqueada de las Naciones Unidas establecida en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 1958 (2010) del Consejo de Seguridad.

5. En esa resolución, el Consejo de Seguridad solicitó al Secretario General que adoptara todas las medidas necesarias para concluir todas las actividades residuales del programa petróleo por alimentos. Autorizó al Secretario General a crear una cuenta de garantía bloqueada y a asegurar que se mantuviera en la cuenta, hasta el 31 de diciembre de 2016, una suma de 20 millones de dólares de los Estados Unidos, exclusivamente para sufragar los gastos de las Naciones Unidas relacionados con la finalización ordenada del programa, incluido el apoyo de la Organización a las investigaciones y los procedimientos que realizaran los Estados Miembros en relación con el programa, y los gastos de la oficina del Coordinador de Alto Nivel creada con arreglo a la resolución [1284 \(1999\)](#) del Consejo.
6. En la misma resolución, el Consejo de Seguridad autorizó al Secretario General a asegurar que se mantuvieran en la cuenta de garantía bloqueada hasta 131 millones de dólares de los Estados Unidos a fin de asegurar una indemnización apropiada a las Naciones Unidas, sus representantes, agentes y contratistas individuales por un período de seis años respecto de todas las actividades relacionadas con el programa petróleo por alimentos desde su creación.
7. Además, el Consejo de Seguridad solicitó que todos los fondos que restaran en la cuenta de garantía bloqueada se transfirieran al Gobierno del Iraq, a más tardar el 31 de diciembre de 2016. En su resolución [2335 \(2016\)](#), el Consejo pidió que los fondos de la cuenta de garantía bloqueada se retuvieran hasta el 30 de junio de 2017, fecha en que todos los fondos que restaran se transferirían al Gobierno del Iraq, y que se presentara un informe final tres meses después de que se hubieran transferido todos los fondos restantes.
8. El Gobierno del Iraq aceptó el 29 de junio de 2017 todos los aspectos pertinentes de la resolución [1958 \(2010\)](#). En consecuencia, la cuenta de garantía bloqueada se había dado por finalizada el 30 de junio de 2017, y todos los fondos restantes deberán transferirse al Gobierno del Iraq.
9. La cuenta de garantía bloqueada se considera entidad autónoma a efectos de la presentación de información financiera, ya que no controla ni está controlada por ninguna otra entidad declarante de las Naciones Unidas. Debido a la singularidad de la gobernanza y el proceso presupuestario de cada una de las entidades declarantes de las Naciones Unidas, se considera que estas no están supeditadas al control común en materia de presentación de informes conforme a las IPSAS. La cuenta de garantía bloqueada no tiene participación ni en entidades asociadas ni en empresas conjuntas.
10. Las operaciones de la cuenta de garantía bloqueada son administradas por la Secretaría en la Sede de las Naciones Unidas.

Nota 2

Criterio utilizado para la preparación y autorización de la publicación

Criterio utilizado para la preparación

11. De conformidad con el Reglamento Financiero y Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas, los estados financieros se preparan aplicando el criterio contable del devengo, conforme a las IPSAS. En la preparación y presentación de estos estados financieros se han aplicado sistemáticamente las políticas contables, que se resumen en la nota 3. Según los requisitos de las IPSAS, los estados financieros, en los que se presentan fielmente el activo, el pasivo, los ingresos y los gastos de la cuenta de garantía bloqueada, comprenden lo siguiente:

- a) Estado financiero I: estado de situación financiera;
- b) Estado financiero II: estado de rendimiento financiero;
- c) Estado financiero III: estado de cambios en el activo neto;

- d) Estado financiero IV: estado de flujos de efectivo;
- e) Resumen de las principales políticas contables y otras notas explicativas.

Como el presupuesto de la cuenta de garantía bloqueada no se ha hecho público, no se presenta una comparación de los importes del presupuesto y los importes reales.

12. Como la cuenta de garantía bloqueada se había dado por finalizada el 30 de junio de 2017 (véase el anterior párr. 8), el presente conjunto de estados financieros, último que se presenta en relación con ella, se ha preparado para el período de seis meses comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017.

Criterio contable

13. Los estados financieros de la cuenta de garantía bloqueada se han preparado siguiendo un criterio contable de liquidación, pues la cuenta de garantía bloqueada se había cerrado el 30 de junio de 2017. La administración no tiene conocimiento de hechos, condiciones o acontecimientos que estorben la disolución ordenada de la cuenta de garantía bloqueada y la devolución de todos los fondos restantes.

14. Teniendo en cuenta la disolución completa de la cuenta de garantía bloqueada al 30 de septiembre de 2017, el total del activo y el pasivo, incluido el total de las inversiones en la cuenta mancomunada principal y el monto total del pasivo por prestaciones después de la separación del servicio, se clasifica como activo corriente y pasivo corriente, respectivamente. Los saldos presentados en el cuerpo principal del estado de situación financiera representan el valor razonable.

Plan de liquidación

15. Todo el activo y el pasivo al 30 de junio de 2017 se saldará a más tardar el 30 de septiembre de 2017. Se ha creado una reserva de liquidación para sufragar los gastos correspondientes a los sueldos y el pasivo en concepto de prestaciones del personal para el período comprendido entre julio y septiembre de 2017 y los honorarios correspondientes a la auditoría de los presentes estados financieros (véase la nota 10). Los fondos restantes al término de estas operaciones de saldo se devolverán al Gobierno del Iraq.

Autorización de la publicación

16. Los estados financieros han sido certificados por la Contralora y aprobados por el Secretario General. De conformidad con la resolución [1958 \(2010\)](#) del Consejo de Seguridad, el Secretario General transmite los estados financieros a la Junta de Auditores. Los informes de la Junta de Auditores serán transmitidos al Consejo junto con los estados financieros auditados.

Moneda funcional y de presentación

17. La moneda funcional y de presentación de la cuenta de garantía bloqueada es el dólar de los Estados Unidos. Los estados financieros se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos.

18. Las transacciones en moneda extranjera se convierten a dólares de los Estados Unidos al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente en la fecha de la transacción. El tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas es similar al tipo de cambio al contado en la fecha de la transacción. Los activos y pasivos en divisas (es decir, en monedas distintas de la moneda funcional) se convierten al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente al cierre del ejercicio. Los elementos no monetarios en divisas contabilizados al costo histórico o el valor razonable se vuelven a calcular al tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente en la fecha de la transacción o en el momento en que se determinó el valor razonable.

19. Las ganancias y pérdidas cambiarias derivadas de la liquidación de transacciones en moneda extranjera y de la conversión de activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera al tipo de cambio vigente al cierre del ejercicio se reconocen, en cifras netas, en el estado de rendimiento financiero.

Importancia relativa y uso de juicios y estimaciones

20. La estimación de la importancia relativa es fundamental en la preparación y presentación de los estados financieros de la cuenta de garantía bloqueada; el marco contable de la cuenta de garantía bloqueada basado en la importancia relativa ofrece un método sistemático para orientar las decisiones relacionadas con la presentación, la divulgación de información, la agrupación de datos y la compensación. Por lo general, se considera que un elemento tiene importancia relativa si su omisión o adición tiene repercusiones en las conclusiones o las decisiones de los usuarios de los estados financieros.

21. A fin de preparar los estados financieros de conformidad con las IPSAS es necesario hacer estimaciones y apreciaciones y formular hipótesis para seleccionar y aplicar las políticas contables y para contabilizar los importes de algunos activos, pasivos, ingresos y gastos. Las estimaciones contables y las hipótesis subyacentes se examinan constantemente hasta la fecha de publicación de los estados financieros finales, que es el 30 de septiembre de 2017.

Nota 3

Principales políticas contables

Adopción del criterio contable de liquidación

22. A raíz de la culminación de la resolución [1958 \(2010\)](#), la administración adoptó el criterio contable de liquidación el 30 de junio de 2017. Con arreglo al criterio contable de liquidación el activo se contabiliza y presenta a sus valores realizables netos, consistentes en las sumas de cobro previsto a raíz del saldo o enajenación del activo. El pasivo se expresa en las sumas estimadas para su saldo. Se han acumulado las estimaciones de futuros costos en los que previsiblemente se incurrirá durante el período de liquidación.

Activos financieros: clasificación

23. La cuenta de garantía bloqueada clasifica sus activos financieros en una de las categorías siguientes en el momento de la contabilización inicial y vuelve a evaluar la clasificación cada vez que presenta información; la clasificación de los activos financieros depende principalmente de la finalidad para la que se hayan adquirido los activos financieros:

<i>Clasificación</i>	<i>Activos financieros</i>
Valor razonable con cambios en resultados	Inversiones en la cuenta mancomunada principal
Préstamos y cuentas por cobrar	Efectivo y equivalentes de efectivo, cuentas por cobrar

24. Todos los activos financieros se contabilizan inicialmente a su valor razonable. La cuenta de garantía bloqueada contabiliza en un primer momento los activos financieros clasificados como préstamos y cuentas por cobrar en su fecha de inicio. Todos los demás activos financieros se contabilizan inicialmente en la fecha de negociación, que es la fecha en que la cuenta de garantía bloqueada se convierte en parte de las disposiciones contractuales del instrumento.

25. Los activos denominados en moneda extranjera se convierten a dólares de los Estados Unidos a los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas vigentes en la fecha de presentación, y las ganancias o pérdidas netas se reconocen como superávit o déficit en el estado de rendimiento financiero.

26. Los activos financieros contabilizados a valor razonable con cambios en resultados son los que se han incluido en esta categoría en el momento de la contabilización inicial, los que se poseen para negociarlos o los que se adquieren con el propósito de venderlos a corto plazo. Esos activos se contabilizan al valor razonable en cada fecha de presentación de información, y las pérdidas o ganancias derivadas de los cambios del valor razonable se presentan en el estado de rendimiento financiero del ejercicio en que se producen.

27. Los préstamos y las cuentas por cobrar son activos financieros no derivados con pagos fijos o determinables que no cotizan en un mercado activo. Se registran inicialmente a su valor razonable más los gastos de transacción y posteriormente se valoran a su costo amortizado, que se calcula utilizando el método de la tasa de interés efectiva. Los ingresos en concepto de intereses se contabilizan en proporción al tiempo transcurrido utilizando el método de la tasa de interés efectiva en relación con el activo financiero correspondiente.

28. Los activos financieros se valoran en cada fecha de presentación para determinar si existen pruebas objetivas del deterioro de su valor. Entre las pruebas de deterioro del valor figuran el incumplimiento o la morosidad de la contraparte, o la reducción permanente del valor del activo. Las pérdidas por deterioro del valor se reconocen en el estado de rendimiento financiero del ejercicio en el que se producen. Los activos financieros se dan de baja cuando expiran o se transfieren los derechos a recibir flujos de efectivo y la cuenta de garantía bloqueada ha transferido sustancialmente todos los riesgos y ventajas del activo financiero.

29. Los activos y los pasivos financieros se compensan mutuamente y la diferencia neta se registra en el estado de situación financiera cuando existen el derecho jurídicamente exigible de compensar los importes reconocidos y la intención de liquidar el importe neto o de realizar el activo y proceder simultáneamente a saldar el pasivo.

Activos financieros: inversiones en la cuenta mancomunada principal

30. La Tesorería de las Naciones Unidas invierte fondos mancomunados de entidades de la Secretaría y de otras entidades participantes. Al participar en las cuentas mancomunadas se comparten los riesgos y los rendimientos de las inversiones con los demás participantes. Los fondos están mezclados y se invierten de manera mancomunada, por lo que todos los participantes están expuestos al riesgo general de la cartera de inversiones por el importe de efectivo que se invierte. En virtud del carácter líquido de las inversiones generales de la cuenta mancomunada queda garantizada la retirada de la parte de la inversión correspondiente a la cuenta de garantía bloqueada del Iraq.

Activos financieros: efectivo y equivalentes de efectivo

31. La partida de efectivo y equivalentes de efectivo incluye el efectivo en bancos y en caja y las inversiones a corto plazo de gran liquidez con plazos de vencimiento de tres meses o menos desde la fecha de adquisición.

Activos financieros: cuentas por cobrar

32. La partida de cuentas por cobrar incluye principalmente las sumas por cobrar por los bienes producidos o servicios prestados a otras entidades, y las cuentas por

cobrar de los funcionarios. Las cuentas por cobrar de otras entidades declarantes de las Naciones Unidas también se incluyen en esta categoría. Las cuentas por cobrar están sujetas a un examen específico, y se consigna una provisión para cuentas de dudoso cobro calculada sobre la base de la antigüedad y las posibilidades de obtener su reembolso.

Otros activos

33. En otros activos se incluyen pagos anticipados que se contabilizan como activo hasta que la otra parte entrega los bienes o presta los servicios, momento en el que se contabiliza el gasto.

Pasivo financiero

34. El pasivo financiero se clasifica como “otros pasivos financieros” e incluye cuentas por pagar y obligaciones devengadas. Los elementos incluidos en otros pasivos financieros se consignan inicialmente a su valor razonable y posteriormente se valoran a su costo amortizado. El pasivo financiero con un vencimiento inferior a 12 meses se reconoce a su valor nominal. La cuenta de garantía bloqueada vuelve a evaluar la clasificación del pasivo financiero cada vez que presenta información y da de baja el pasivo financiero cuando cumple sus obligaciones contractuales o estas expiran, se condonan o se cancelan.

35. Otras cuentas por pagar y los gastos acumulados se derivan de la compra de bienes y servicios que se han recibido pero no se han pagado a la fecha de presentación. Se consignan por los importes de las facturas menos los descuentos por pago a la fecha de presentación. Las cuentas por pagar se reconocen y posteriormente se calculan a su valor nominal, ya que suelen ser pagaderas en un plazo de menos de 12 meses.

Prestaciones de los empleados

36. Por empleados se entiende el personal, en el sentido del Artículo 97 de la Carta de las Naciones Unidas, cuyo empleo y relación contractual con la Organización se definen en una carta de nombramiento de acuerdo con las reglas establecidas por la Asamblea General en virtud del Artículo 101, párrafo 1, de la Carta. Las prestaciones de los empleados se clasifican en prestaciones a corto plazo, prestaciones a largo plazo, prestaciones después de la separación del servicio e indemnizaciones por separación del servicio.

Prestaciones a corto plazo de los empleados

37. Las prestaciones a corto plazo de los empleados (distintas de las indemnizaciones por separación del servicio) son las que corresponde pagar dentro de los 12 meses posteriores al cierre del ejercicio en que el empleado prestó los servicios. Las prestaciones a corto plazo de los empleados constan de las prestaciones ordinarias mensuales (sueldos, salarios y subsidios) y el reembolso de impuestos a los empleados en activo sobre la base de los servicios prestados. Los saldos que se acumulan pero no se pagan se contabilizan como pasivo corriente en el estado de situación financiera.

Prestaciones después de la separación del servicio

38. Las prestaciones después de la separación del servicio, que incluyen el seguro médico después de la separación del servicio, las prestaciones de repatriación por terminación del servicio y las vacaciones anuales, se contabilizan como planes de prestaciones definidas, además de la pensión a través de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.

Planes de prestaciones definidas

39. Los planes de prestaciones definidas son aquellos en que la cuenta de garantía bloqueada tiene la obligación de proporcionar las prestaciones acordadas, por lo que asume los riesgos actuariales. El pasivo correspondiente a los planes de prestaciones definidas se calcula al valor presente de la obligación de la prestación definida. Los cambios en el pasivo correspondiente a los planes de prestaciones definidas, excluidas las ganancias y pérdidas actuariales, se contabilizan en el estado de rendimiento financiero en el ejercicio en que se producen. La cuenta de garantía bloqueada ha decidido reconocer los cambios del pasivo correspondiente a los planes de prestaciones definidas derivados de las ganancias y las pérdidas actuariales directamente en el estado de cambios en el activo neto. A la fecha de presentación de la información, la cuenta de garantía bloqueada no tenía activos del plan, según la definición de la norma 25 de las IPSAS (Prestaciones de los empleados).

40. El pasivo en concepto de prestaciones definidas es calculado por actuarios independientes mediante el método basado en las unidades de crédito proyectadas. El valor actual del pasivo correspondiente a las prestaciones definidas se determina descontando las salidas de caja futuras estimadas aplicando las tasas de interés de bonos empresariales de alta calidad con fechas de vencimiento cercanas a las de los planes.

Seguro médico después de la separación del servicio

41. El seguro médico después de la separación del servicio proporciona una cobertura mundial de los gastos médicos necesarios de antiguos funcionarios y sus familiares a cargo que cumplen las condiciones exigidas. En el momento de la terminación del servicio, los funcionarios y sus familiares a cargo pueden optar por participar en un plan de prestaciones definidas de seguro médico de las Naciones Unidas, siempre y cuando cumplan las condiciones exigidas, entre ellas 10 años de participación en un plan de salud de las Naciones Unidas para quienes hayan sido contratados después del 1 de julio de 2007 y 5 años para quienes hayan sido contratados antes de esta fecha. El pasivo correspondiente al seguro médico después de la separación del servicio representa el valor actual de la parte que corresponde a la cuenta de garantía bloqueada de los gastos en concepto de seguro médico de sus jubilados y las prestaciones posteriores a la jubilación acumuladas hasta la fecha por los funcionarios en servicio activo. Otro factor que debe tenerse en cuenta en la valoración del seguro médico después de la separación del servicio son las aportaciones de todos los afiliados para determinar el pasivo residual de la cuenta de garantía bloqueada. Las aportaciones de los jubilados se deducen del pasivo en cifras brutas y también se deduce una parte de las aportaciones del personal en activo para determinar el pasivo residual de la cuenta de garantía bloqueada, de conformidad con los coeficientes de participación en la financiación de los gastos autorizados por la Asamblea General.

Prestaciones de repatriación

42. Al cesar en el servicio, los funcionarios que cumplen determinados requisitos, entre ellos residir fuera del país de su nacionalidad en el momento de la separación del servicio, tienen derecho a recibir una prima de repatriación, calculada en función de sus años de antigüedad, y al reembolso de los gastos de viaje y de mudanza. Cuando el funcionario se incorpora a la cuenta de garantía bloqueada, se reconoce un pasivo calculado como el valor actual del pasivo estimado para pagar esas prestaciones.

Vacaciones anuales

43. El pasivo en concepto de vacaciones anuales representa los días de vacaciones acumulados no utilizados que se prevé pagar a los empleados cuando se separen de la Organización. Las Naciones Unidas reconocen un pasivo por el valor actuarial del total de días de vacaciones acumulados de todos los funcionarios, hasta un máximo de 60 días (18 días para el personal temporario), a la fecha del estado de situación financiera. De acuerdo con esta metodología, para determinar el pasivo en concepto de vacaciones anuales se aplica la hipótesis de última entrada, primera salida, según la cual los funcionarios tienen derecho a que se les abonen los días de vacaciones correspondientes al período en curso antes que los días acumulados en períodos anteriores. En la práctica, los funcionarios hacen uso de sus días de vacaciones anuales acumulados más de 12 meses después del final del período en que adquirieron el derecho a la prestación y, en general, el número de días acumulados de vacaciones anuales ha aumentado, lo que indica que la liquidación en efectivo de esos días al terminar el servicio constituye el verdadero pasivo de la Organización. Por lo tanto, las prestaciones de días de vacaciones anuales acumulados a las que obedece la salida de recursos económicos de la Organización en el momento de la separación del servicio se clasifican como “otras prestaciones a largo plazo”, mientras que la parte de las prestaciones de días de vacaciones anuales acumulados que se prevé liquidar mediante pago monetario dentro de los 12 meses siguientes a la fecha de presentación de las cuentas se clasifica como pasivo corriente. De conformidad con la norma 25 de las IPSAS, Prestaciones de los empleados, otras prestaciones a largo plazo deben considerarse de manera similar como prestaciones después de la separación del servicio; por lo tanto, las Naciones Unidas consideran su pasivo correspondiente a la prestación por días acumulados de vacaciones anuales como una prestación definida después de la separación del servicio que es objeto de valuación actuarial.

Plan de pensiones: Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

44. La cuenta de garantía bloqueada está afiliada a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, establecida por la Asamblea General para proporcionar a los empleados prestaciones de jubilación, por muerte, de discapacidad y otras prestaciones conexas. La Caja Común de Pensiones es un plan de prestaciones definidas capitalizado, al cual están afiliadas múltiples organizaciones empleadoras. Como se indica en el artículo 3 b) de los Estatutos de la Caja, podrán afiliarse a ella los organismos especializados y cualquier otra organización intergubernamental internacional que participe en el régimen común de sueldos, prestaciones y otras condiciones de servicio de las Naciones Unidas y de los organismos especializados.

45. El plan expone a las organizaciones afiliadas a riesgos actuariales asociados con los empleados actuales y anteriores de otras entidades que participan en la Caja de Pensiones, por lo que no existe ningún procedimiento uniforme y fiable para asignar las obligaciones, los activos del plan y los costos a las organizaciones afiliadas. La cuenta de garantía bloqueada, al igual que otras organizaciones afiliadas, no está en condiciones de determinar su parte proporcional de la obligación por prestaciones definidas, los activos del plan y los costos asociados al plan con suficiente fiabilidad como para usar esos datos para fines contables. Por tanto, la cuenta de garantía bloqueada ha tratado este plan como si fuera un plan de aportaciones definidas, de conformidad con la norma 25 de las IPSAS (Prestaciones de los empleados). Las contribuciones de la cuenta de garantía bloqueada a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas durante el ejercicio económico se contabilizan en el estado de rendimiento financiero como gastos en concepto de prestaciones de los empleados.

Indemnización por separación del servicio

46. Las indemnizaciones por separación del servicio se reconocen como gasto solo cuando la cuenta de garantía bloqueada ha contraído un compromiso demostrable, sin posibilidad real de retractarse, de aplicar un plan formal y detallado para rescindir el nombramiento de un empleado antes de la fecha normal de jubilación o de pagar una indemnización por separación del servicio como resultado de una oferta realizada para incentivar la rescisión voluntaria de los empleados. No se reconocen indemnizaciones por separación del servicio, pues la Organización retendrá al personal actual de la cuenta de garantía bloqueada.

Otras prestaciones de los empleados a largo plazo

47. Se consideran otras prestaciones de los empleados a largo plazo ciertas prestaciones, o partes de ellas, cuyo pago no ha de liquidarse en los 12 meses siguientes al cierre del ejercicio en el cual los empleados hayan prestado el servicio correspondiente. En vista de que el personal actual está empleado tres meses después de la fecha en que se presenta información, ese pasivo no es aplicable.

Ingresos en concepto de inversiones

48. Los ingresos en concepto de inversiones constituyen la parte correspondiente a la cuenta de garantía bloqueada de los ingresos netos de la cuenta mancomunada principal y otros ingresos en concepto de intereses. Los ingresos netos de la cuenta mancomunada principal comprenden todas las pérdidas y ganancias resultantes de la venta de títulos de inversión, que se calculan como la diferencia entre los ingresos por la venta y su valor contable. Los costos de transacción que pueden imputarse directamente a las actividades de inversión se deducen de los ingresos y los ingresos netos se distribuyen proporcionalmente entre todos los participantes en la cuenta mancomunada principal, según sus saldos diarios. Los ingresos de la cuenta mancomunada principal también incluyen las ganancias y pérdidas de mercado no realizadas correspondientes a valores, que se distribuyen proporcionalmente a todos los participantes sobre la base de sus saldos al cierre del ejercicio.

Gastos

49. Los gastos son disminuciones de los beneficios económicos o del potencial de servicio durante el ejercicio sobre el que se informa que se producen como salidas o consumo de activos o liquidación de obligaciones que hacen disminuir los activos netos y se reconocen al valor devengado cuando se entregan los bienes o se prestan los servicios, independientemente de las condiciones de pago.

50. Los sueldos de los empleados incluyen los sueldos, el ajuste por lugar de destino y las contribuciones del personal internacional y nacional y del personal temporario general. Los subsidios y las prestaciones comprenden otros derechos del personal, como la pensión y el seguro, el subsidio por asignación, la prima de repatriación, la prestación por condiciones de vida difíciles y otras prestaciones. Los servicios por contrata se refieren a servicios de consultores, y la partida de otros gastos de funcionamiento incluye gastos en concepto de mantenimiento, servicios de seguridad, alquileres, seguros y provisiones para deudas incobrables o paso a pérdidas y ganancias.

Nota 4**Presentación de información financiera por segmentos**

51. La cuenta de garantía bloqueada consta de dos fondos: el fondo de administración para la terminación de las actividades residuales del programa petróleo por alimentos y el fondo de reserva para indemnizaciones correspondiente a la cuenta de garantía bloqueada (véanse los párrs. 5 y 6).

*Ingresos, gastos, activo y pasivo por segmento***Estado de situación financiera al 30 de junio de 2017, por segmento**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Administración</i>	<i>Reserva para indemnizaciones</i>	<i>Total</i>
Activo			
Efectivo y equivalentes de efectivo	2 063	18 939	21 002
Inversiones	12 980	119 118	132 098
Otros activos	6	–	6
Total del activo	15 049	138 057	153 106
Pasivos			
Otras cuentas por pagar	42	136 525	136 567
Prestaciones de los empleados por pagar	592	–	592
Total del pasivo	634	136 525	137 159
Reserva de liquidación	171	–	171
Total del activo menos total del pasivo y la reserva de liquidación	14 244	1 532	15 776
Reservas y saldos de los fondos			
Superávit acumulado	14 244	1 532	15 776
Total del activo neto	14 244	1 532	15 776

Estado de rendimiento financiero correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017, por segmento

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Administración</i>	<i>Reserva para indemnizaciones</i>	<i>Total</i>
Ingresos			
Ingresos en concepto de intereses	95	854	949
Otros ingresos	4	39	43
Total de ingresos	99	893	992
Gastos			
Transferencia al Gobierno del Iraq	–	136 525	136 525
Sueldos, subsidios y prestaciones de los empleados	531	–	531
Otros gastos de funcionamiento	60	–	60
Total de gastos del segmento	591	136 525	137 116
Superávit/(déficit) del ejercicio	(492)	(135 632)	(136 124)

Estado de situación financiera al 31 de diciembre de 2016, por segmento

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Administración</i>	<i>Reserva para indemnizaciones</i>	<i>Total</i>
Activo			
Efectivo y equivalentes de efectivo	4 213	37 858	42 071
Inversiones	11 049	99 306	110 355
Otros activos	67	–	67
Total del activo	15 329	137 164	152 493
Pasivos			
Otras cuentas por pagar	21	–	21
Prestaciones de los empleados por pagar	510	–	510
Total del pasivo	531	–	531
Activo neto	14 798	137 164	151 962
Reservas y saldos de los fondos			
Superávit acumulado	14 798	137 164	151 962
Total de reservas y saldos de los fondos	14 798	137 164	151 962

Estado de rendimiento financiero correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2016, por segmento

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Administración</i>	<i>Reserva para indemnizaciones</i>	<i>Total</i>
Ingresos			
Ingresos en concepto de intereses	112	969	1 081
Total de ingresos	112	969	1 081
Sueldos, subsidios y prestaciones de los empleados	612	–	612
Otros gastos de funcionamiento	45	–	45
Total de gastos del segmento	657	–	657
Superávit/(déficit) del ejercicio	(545)	969	424

Nota 5**Instrumentos financieros**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>30 de junio de 2017</i>	<i>31 de diciembre de 2016</i>
Activos financieros		
Valor razonable con cambios en resultados		
Inversiones – cuenta mancomunada principal	132 098	110 355
Total del valor razonable con cambios en resultados	132 098	110 355

	30 de junio de 2017	31 de diciembre de 2016
Efectivo y equivalentes de efectivo		
Efectivo y equivalentes de efectivo – cuenta mancomunada principal	21 002	42 071
Total de efectivo y equivalentes de efectivo	21 002	42 071
Total del importe en libros de los activos financieros	153 100	152 426
Monto del total relacionado con los activos financieros de la cuenta mancomunada principal	153 100	152 426
Pasivo financiero		
Otras cuentas por pagar y pasivo acumulado	136 567	21
Total del importe en libros del pasivo financiero	136 567	21
Sinopsis de los ingresos en concepto de inversiones		
Ingresos en concepto de inversiones	887	1 550 ^a
Ganancias (pérdidas) no realizadas	62	(469) ^a
Ingresos en concepto de inversiones de la cuenta mancomunada principal	949	1 081

^a Importes reexpresados para adecuarlos a la presentación actual

Nota 6

Gestión del riesgo financiero y cuenta mancomunada principal

52. Además del efectivo y los equivalentes de efectivo y las inversiones que obran directamente en su poder, la cuenta de garantía bloqueada participa en la cuenta mancomunada principal de las Naciones Unidas. La cuenta mancomunada principal comprende saldos de las cuentas bancarias operacionales en diversas monedas e inversiones en dólares de los Estados Unidos.

53. La práctica de mancomunar los fondos repercute positivamente en el rendimiento general de las inversiones y en el riesgo, debido a las economías de escala y a que permite distribuir las exposiciones de la curva de rendimiento entre distintos vencimientos. La asignación de los elementos del activo de la cuenta mancomunada (efectivo y equivalentes de efectivo, inversiones a corto plazo e inversiones a largo plazo) y los ingresos se basa en el saldo del capital principal de cada entidad participante.

54. Al 30 de junio de 2017, la cuenta de garantía bloqueada participaba en la cuenta mancomunada principal, que tenía un activo total de 7.527,7 millones de dólares (diciembre de 2016: 7.220,8 millones de dólares), de los que 153,1 millones de dólares debían pagarse a la cuenta de garantía bloqueada (diciembre de 2016: 152,4 millones de dólares), y la parte de los ingresos de la cuenta mancomunada principal que le correspondía de enero a junio de 2017 ascendía a 0,9 millones de dólares (enero a diciembre de 2016: 1,1 millones de dólares).

Resumen del activo y el pasivo de la cuenta mancomunada principal al 30 de junio de 2017

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Cuenta mancomunada principal</i>
Valor razonable con cambios en resultados	
Inversiones a corto plazo	4 909 918
Inversiones a largo plazo	1 559 034
Total de inversiones a valor razonable con cambios en resultados	6 468 951
Préstamos y cuentas por cobrar	
Efectivo y equivalentes de efectivo	1 032 659
Ingresos devengados en concepto de inversiones	26 076
Total de préstamos y cuentas por cobrar	1 058 735
Total del importe en libros de los activos financieros	7 527 687
Pasivo de la cuenta mancomunada	
Por pagar a la cuenta de garantía bloqueada	153 100
Por pagar a otros participantes en la cuenta mancomunada	7 374 587
Total del pasivo	7 527 687
Activo neto	—

Resumen de los ingresos y los gastos de la cuenta mancomunada principal para el período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Cuenta mancomunada principal</i>
Ingresos en concepto de inversiones	50 805
Ganancias no realizadas	7 388
Ingresos en concepto de inversiones de la cuenta mancomunada principal	58 193
Ganancias por diferencias cambiarias	2 492
Comisiones bancarias	(405)
Ingresos de funcionamiento de la cuenta mancomunada principal	2 087
Total de ingresos y gastos de la cuenta mancomunada principal	60 280

Resumen del activo y el pasivo de la cuenta mancomunada principal al 31 de diciembre de 2016

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Cuenta mancomunada principal</i>
Valor razonable con cambios en resultados	
Inversiones a corto plazo	4 389 616
Inversiones a largo plazo	2 125 718
Total de inversiones a valor razonable con cambios en resultados	6 515 334
Préstamos y cuentas por cobrar	
Efectivo y equivalentes de efectivo	2 493 332
Ingresos devengados en concepto de inversiones	24 961
Total de préstamos y cuentas por cobrar	2 518 293
Total del importe en libros de los activos financieros	9 033 627
Pasivo de la cuenta mancomunada	
Por pagar a la cuenta de garantía bloqueada	152 426
Por pagar a otros participantes en la cuenta mancomunada	8 881 201
Total del pasivo	9 033 627
Activo neto	—

Resumen de los ingresos y los gastos de la cuenta mancomunada principal para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2016

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Cuenta mancomunada principal</i>
Ingresos en concepto de inversiones	73 903
Pérdidas no realizadas	(13 474)
Ingresos en concepto de inversiones de la cuenta mancomunada principal	60 429
Pérdida cambiaria	(5 105)
Comisiones bancarias	(646)
Gastos de funcionamiento de la cuenta mancomunada principal	(5 751)
Total de ingresos y gastos de la cuenta mancomunada principal	54 678

Gestión del riesgo financiero

55. La Tesorería de las Naciones Unidas es responsable de la gestión de las inversiones y el riesgo de la cuenta mancomunada principal, lo que entraña realizar las actividades de inversión de conformidad con las Directrices de Gestión de las Inversiones de las Naciones Unidas.

56. Los objetivos de la gestión de las inversiones son preservar el capital y garantizar que se disponga de suficiente liquidez para sufragar los gastos de

funcionamiento necesarios, velando al mismo tiempo por que se logre una tasa de rentabilidad de mercado competitiva en cada cuenta mancomunada de inversiones. Se concede más importancia a la calidad, la seguridad y la liquidez de las inversiones que al componente de tasa de rentabilidad de mercado de los objetivos.

57. Un Comité de Inversiones evalúa periódicamente el rendimiento de las inversiones y examina el cumplimiento de las Directrices de Gestión de las Inversiones y formula recomendaciones para su actualización.

Gestión del riesgo financiero: riesgo de crédito

58. Las Directrices de Gestión de las Inversiones exigen que se haga un seguimiento constante de las calificaciones crediticias de los emisores y las contrapartes. Las inversiones permisibles de la cuenta mancomunada principal incluyen, entre otras cosas, depósitos bancarios, efectos comerciales, títulos supranacionales, valores de organismos públicos y valores del Estado a un plazo igual o inferior a cinco años. La cuenta mancomunada principal no invierte en instrumentos derivados, como títulos respaldados por activos o hipotecas, ni en instrumentos de capital.

59. Las Directrices de Gestión de las Inversiones requieren que no se hagan inversiones en emisores cuyas calificaciones crediticias estén por debajo de las especificaciones; también establecen las concentraciones máximas en determinados emisores. Esos requisitos se cumplieron cuando se hicieron las inversiones.

60. Las calificaciones crediticias utilizadas para la cuenta mancomunada principal son las determinadas por las principales agencias de calificación crediticia; se utilizan las calificaciones de Standard & Poor's, Moody's y Fitch para calificar los bonos y los instrumentos descontados, y la calificación de viabilidad de Fitch para los depósitos bancarios a plazo. En el cuadro que figura a continuación se indican las calificaciones crediticias al final del ejercicio.

Inversiones de la cuenta mancomunada principal por calificación crediticia al 30 de junio de 2017

<i>Inversión</i>	<i>Calificaciones al 30 de junio de 2017</i>	<i>Calificaciones al 30 de junio de 2016</i>
Bonos (calificaciones a largo plazo)	S&P: 30,1% AAA, 66,1% AA+/AA/AA- y 3,8% A+; Fitch: 65,8% AAA, 26,6% AA+/AA/AA- y 7,6% A+; Moody's: 52,6% Aaa y 47,4% Aa1/Aa2/Aa3	S&P: 41,4% AAA, 41,3% AA+/AA/AA- y 17,3% no calificados por S&P; Fitch: 48,2% AAA, 41,4% AA+/AA/AA- y 10,4% no calificados por Fitch; Moody's: 41,4% Aaa y 58,6% Aa1/Aa2/Aa3
Efectos comerciales (calificaciones a corto plazo)	Ninguna	S&P: 77,0% A-1+ y 23,0% A-1; Fitch: 53,9% F1+, 23,0% F1 y 23,1% no calificados por Fitch; Moody's: 100,0% P-1
Acuerdo de recompra inversa (calificaciones a corto plazo)	S&P: 100,0% A-1+; Fitch: 100,0% F1+; Moody's: 100,0% P-1	S&P: 100,0% A-1+; Fitch: 100,0% F1+; Moody's: 100,0% P-1
Depósitos a plazo (calificaciones de viabilidad de Fitch)	Fitch: 49,2% aa/aa- y 50,8% a+/a/a-	Fitch: 39,1% aa/aa- y 60,9% a+/a
Certificados de depósito	S&P: 100,0% A-1; Fitch: 100,0% no calificados por Fitch	Ninguna

Moody's: 100,0% P-1

61. La Tesorería de las Naciones Unidas supervisa activamente las calificaciones crediticias y, habida cuenta de que la cuenta mancomunada principal ha invertido únicamente en valores con una alta calificación crediticia, la administración no espera que ninguna contraparte incumpla sus obligaciones, excepto en el caso de inversiones cuyo valor se ha deteriorado.

Gestión del riesgo financiero: riesgo de liquidez

62. La cuenta mancomunada principal está expuesta al riesgo de liquidez asociado al requisito de que los participantes puedan retirar fondos avisando con poca antelación. Se mantienen efectivo y valores negociables suficientes para poder atender los compromisos con los participantes a medida que van venciendo. Es posible disponer de la mayor parte del efectivo, los equivalentes de efectivo y las inversiones para sufragar necesidades operacionales avisando con un día de antelación. Por lo tanto, el riesgo de liquidez de la cuenta mancomunada principal se considera bajo.

Gestión del riesgo financiero: riesgo de tasa de interés

63. Los instrumentos financieros de la cuenta de garantía bloqueada que devengan intereses son el efectivo, los equivalentes de efectivo y las inversiones de renta fija de la cuenta mancomunada principal, que están expuestos al riesgo de tasa de interés. A la fecha de presentación, la cuenta mancomunada principal invertía sobre todo en títulos con plazos de vencimiento cortos, siendo el plazo máximo inferior a cinco años (diciembre de 2016: cinco años). La duración media de los títulos era de 0,70 años (diciembre de 2016: 0,71 años), cifra que se considera indicativa de riesgo bajo.

Análisis de sensibilidad al riesgo de tasa de interés

64. Como se muestra a continuación, el valor razonable de la cuenta mancomunada principal aumentará o disminuirá en la fecha de presentación si la curva de rendimiento general varía en respuesta a cambios en las tasas de interés. Puesto que tales inversiones se contabilizan a valor razonable con cambios en resultados, la variación del valor razonable representa el aumento o la disminución del superávit o déficit y el activo neto. A continuación se muestran los efectos de aumentos o descensos de hasta 200 puntos básicos en la curva de rendimiento (100 puntos básicos equivalen al 1%). Esas variaciones de los puntos básicos deben considerarse ejemplos ilustrativos.

Análisis de sensibilidad al riesgo de tasa de interés de la cuenta mancomunada principal

(En millones de dólares de los Estados Unidos)

Variación de la curva de rendimiento (puntos básicos)	-200	-150	-100	-50	0	+50	+100	+150	+200
Aumento/(disminución) del valor razonable									
30 de junio de 2017	103,15	77,36	51,57	25,78	—	(25,78)	(51,55)	(77,32)	(103,09)
31 de diciembre de 2016	124,35	93,26	62,17	31,08	—	(31,08)	(62,14)	(93,21)	(124,27)

Otros riesgos de precio de mercado

65. La cuenta mancomunada principal no está expuesta a otros riesgos de precio significativos al no hacer ventas en corto, pedir prestados valores ni comprar valores a crédito, lo que limita la posible pérdida de capital.

Clasificaciones contables y jerarquía del valor razonable

66. Todas las inversiones se designan al valor razonable con cambios en resultados. El efectivo y los equivalentes de efectivo que se contabilizan a su valor nominal se consideran una aproximación al valor razonable.

67. Los niveles de la jerarquía del valor razonable se definen de la siguiente manera:

- Nivel 1: precios cotizados (sin ajustar) en mercados activos de activos o pasivos idénticos;
- Nivel 2: datos de entrada distintos de los precios cotizados incluidos en el nivel 1 observables para el activo o pasivo, ya sea directamente (como precios) o indirectamente (derivados de los precios);
- Nivel 3: datos de entrada para el activo o pasivo que no se basan en datos de mercado observables (datos de entrada no observables).

68. El valor razonable de los instrumentos financieros negociados en los mercados activos se basa en los precios de mercado cotizados en la fecha de presentación y es determinado por un custodio independiente sobre la base de una valoración de los títulos obtenida de terceros. Un mercado se considera activo si los precios cotizados están disponibles fácilmente y con regularidad a través de una bolsa de valores, agentes cambiarios, intermediarios financieros, instituciones sectoriales, servicios de fijación de precios u organismos reguladores, y esos precios reflejan transacciones de mercado reales que se realizan habitualmente entre partes que actúan con independencia. El precio de mercado cotizado que se utiliza para los activos financieros de la cuenta mancomunada principal es el precio comprador actual.

69. El valor razonable de los instrumentos financieros que no se negocian en un mercado activo se determina utilizando técnicas de valoración que utilizan en la mayor medida posible los datos de mercado observables. Si todos los datos de entrada significativos que se requieren para determinar el valor razonable de un instrumento son observables, el instrumento se incluye en el nivel 2.

70. La siguiente jerarquía del valor razonable presenta los activos de la cuenta mancomunada principal medidos al valor razonable en la fecha de presentación de la información. No hubo activos financieros en el nivel 3 ni obligaciones contabilizadas a valor razonable ni transferencias significativas de activos financieros entre las clasificaciones de jerarquía del valor razonable.

Jerarquía del valor razonable para las inversiones: cuenta mancomunada principal

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	30 de junio de 2017			31 de diciembre de 2016		
	Nivel 1	Nivel 2	Total	Nivel 1	Nivel 2	Total
Activos financieros contabilizados a valor razonable con cambios en resultados						
Bonos de empresas	499 529	–	499 529	697 676	–	697 676
Bonos de organismos de países distintos de los Estados Unidos	1 191 278	–	1 191 278	1 903 557	–	1 903 557
Bonos soberanos de países distintos de los Estados Unidos	124 816	–	124 816	124 854	–	124 854
Bonos supranacionales	213 833	–	213 833	213 224	–	213 224

	30 de junio de 2017			31 de diciembre de 2016		
	Nivel 1	Nivel 2	Total	Nivel 1	Nivel 2	Total
Bonos del Tesoro de los Estados Unidos	589 482	—	589 482	586 739	—	586 739
Efectos comerciales	—	—	—	149 285	—	149 284
Depósitos a plazo/certificados de depósito	—	3 850 013	3 850 013	—	2 840 000	2 840 000
Total de la cuenta mancomunada principal	2 618 938	3 850 013	6 468 951	3 675 334	2 840 000	6 515 334

Nota 7**Otros activos**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	30 de junio de 2017	31 de diciembre de 2016
Anticipos al personal	6	67
Total de otros activos	6	67

Nota 8**Cuentas por pagar y pasivo devengado**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	30 de junio de 2017	31 de diciembre de 2016
Transferencia al Gobierno del Iraq	136 525	—
Por pagar a funcionarios	—	16
Cuentas por pagar a proveedores	42	5
Total de cuentas por pagar y pasivo devengado	136 567	21

Nota 9**Pasivo en concepto de prestaciones de los empleados**

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	30 de junio de 2017	31 de diciembre de 2016
Seguro médico después de la separación del servicio	392	292
Vacaciones anuales	96	97
Prestaciones de repatriación	104	111
Subtotal, pasivo en concepto de prestaciones definidas	592	500
Días acumulados de vacaciones en el país de origen	—	10
Total del pasivo en concepto de prestaciones de los empleados	592	510

71. El pasivo en concepto de prestaciones después de la separación del servicio es determinado por actuarios independientes y se establece de conformidad con el Estatuto y Reglamento del Personal de las Naciones Unidas. Suelen realizarse valuaciones actuariales completas cada dos años. La más reciente se efectuó al 31 de diciembre de 2015 y se extrapoló al 30 de junio de 2017.

Valuación actuarial – hipótesis

72. La administración estudia y selecciona hipótesis y métodos utilizados por los actuarios en la valuación al cierre del ejercicio para determinar las necesidades de gastos y contribuciones para las prestaciones de los empleados. En el siguiente cuadro se presentan las principales hipótesis actuariales utilizadas para determinar el pasivo en concepto de prestaciones de los empleados al 30 de junio de 2017.

Hipótesis actuariales

(En porcentaje)

	<i>Seguro médico después de la separación del servicio</i>	<i>Prestaciones de repatriación</i>	<i>Vacaciones anuales</i>
Tasas de descuento, valuación al 31 de diciembre de 2015	3,49	3,67	3,73
Tasas de descuento, extrapolación al 30 de junio de 2017	3,25	3,33	3,39
Inflación, valuación al 31 de diciembre de 2015	4,0-6,4	2,25	–
Inflación, extrapolación al 30 de junio de 2017	4,0-6,0	2,25	–

73. Las tasas de descuento se calculan ponderando tres hipótesis de tasas de descuento basadas en las monedas de los distintos flujos de efectivo: dólares de los Estados Unidos (curva de descuento de las pensiones de Citigroup), euros (curva de rendimiento de los bonos empresariales) y francos suizos (curva de rendimiento de los bonos de la Federación). En consonancia con la disminución observada de las tasas de interés de todos los vencimientos desde el 31 de diciembre de 2015 en las tres zonas, en la extrapolación de la valuación al 30 de junio de 2017 se partió de un supuesto inferior para las tasas de descuento.

74. El costo de las solicitudes de reembolso de los gastos médicos per cápita en relación con el seguro médico después de la separación del servicio se actualiza a fin de reflejar las últimas solicitudes de reembolso y los datos de afiliación a esos planes. La hipótesis sobre la tendencia en la variación de los costos de atención médica refleja las expectativas a corto plazo en relación con los aumentos de los costos del seguro médico después de la separación del servicio y el entorno económico. Las hipótesis sobre las tendencias de los costos médicos utilizadas para la valuación al 31 de diciembre de 2015 fueron las siguientes: una tasa anual fija de aumento del costo de la atención médica del 4,0% en el caso de los planes contratados fuera de los Estados Unidos y una tasa de aumento del costo de la atención médica del 6,4% en el caso de los demás planes (con excepción del plan de seguro médico de Medicare de los Estados Unidos, al que correspondía una tasa del 5,9%, y el plan de seguro dental en ese mismo país, al que correspondía una tasa del 4,9%), que disminuirían gradualmente hasta el 4,5% a lo largo de nueve años.

75. En lo que respecta a la valuación de las prestaciones de repatriación al 31 de diciembre de 2015, la inflación de los gastos de viaje se supuso en un 2,25% sobre la base de la tasa de inflación de los Estados Unidos prevista para los 10 años siguientes.

76. Se supuso que los saldos de las vacaciones anuales aumentarían a las tasas anuales siguientes durante los años de servicio previstos del funcionario: 1 a 3 años, 10,9 días; 4 a 8 años, 1 día; y más de 8 años, 0,5 días, hasta el máximo de 60 días.

77. Las hipótesis relativas a la mortalidad futura se basan en tablas de mortalidad y estadísticas publicadas. Las hipótesis sobre aumentos salariales, jubilación, cese en el servicio y mortalidad son compatibles con las que utiliza la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas para hacer sus propias valuaciones actuariales.

Movimientos en el pasivo en concepto de prestaciones de los empleados contabilizado como planes de prestaciones definidas, 1 de enero a 30 de junio de 2017

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	2017	2016 ^a
Pasivo neto por prestaciones definidas al comienzo del período	510	444
Costo de los servicios del ejercicio corriente	27	45
Costo por intereses	9	15
Prestaciones pagadas	(6)	(6)
Costos netos totales contabilizados en el estado de rendimiento financiero	30	54
Pérdidas actuariales directamente contabilizadas en el estado de cambios en el activo neto	62	131
Pasivo neto por prestaciones definidas al final del período	602	505
Prestaciones de los empleados devengadas	(10)	5
Total del pasivo en concepto de prestaciones de los empleados al final del período	592	510

^a Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2016.

78. El monto acumulado de las ganancias y pérdidas actuariales contabilizado en el estado de cambios en el activo neto es una pérdida neta de 200.000 dólares (2016: pérdida neta de 138.000 dólares).

Análisis de sensibilidad a los costos médicos

79. La principal hipótesis en la valuación del seguro médico después de la separación del servicio es la tasa prevista de aumento de los gastos médicos en el futuro. El análisis de sensibilidad examina el cambio en el pasivo como consecuencia de los cambios de las tasas de los costos médicos, al tiempo que se mantienen constantes otras hipótesis; la hipótesis fundamental que se mantiene constante es la tasa de descuento. Si el supuesto de los costos médicos variara en un 1%, ello repercutiría en la medición de las obligaciones en concepto de prestaciones definidas de la manera que se indica en el siguiente cuadro.

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	Aumento	Disminución
Variación del 1% en la tendencia de los costos médicos tomada como hipótesis: 30 de junio de 2017		
Efecto en las obligaciones por prestaciones definidas	145	(103)

	<i>Aumento</i>	<i>Disminución</i>
Efecto en la suma del costo de los servicios del ejercicio corriente y el costo de los intereses	10	(28)
Variación del 1% en la tendencia de los costos médicos tomada como hipótesis: 31 de diciembre de 2015		
Efecto en las obligaciones por prestaciones definidas	90	(65)
Efecto en la suma del costo de los servicios del ejercicio corriente y el costo de los intereses	17	(12)

Análisis de sensibilidad a las tasas de descuento

80. Los cambios en las tasas de descuento se determinan de acuerdo con la curva de descuento, que se calcula sobre la base de los bonos empresariales o estatales. Los mercados de bonos han sido inestables durante el período sobre el que se informa, y la inestabilidad repercute en la hipótesis de las tasas de descuento. Si la hipótesis de la tasa de descuento variara un 1%, los efectos en las obligaciones serían los que se indican en el cuadro siguiente.

Sensibilidad a las tasas de descuento aplicada para calcular el pasivo en concepto de prestaciones de los empleados al cierre del ejercicio

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

	<i>Seguro médico después de la separación del servicio</i>	<i>Prestaciones de repatriación</i>	<i>Vacaciones anuales</i>
Al 30 de junio de 2017:			
Aumento del 1% en la tasa de descuento	(101)	(10)	(8)
Como porcentaje del pasivo al cierre del ejercicio	(26%)	(10%)	(8%)
Disminución del 1% en la tasa de descuento	142	11	9
Como porcentaje del pasivo al cierre del ejercicio	36%	11%	9%
Al 31 de diciembre de 2015:			
Aumento del 1% en la tasa de descuento	(63)	(11)	(9)
Como porcentaje del pasivo al cierre del ejercicio	(26%)	(11%)	(9%)
Disminución del 1% en la tasa de descuento	90	12	11
Como porcentaje del pasivo al cierre del ejercicio	37%	12%	12%

Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas

81. En los Estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas se dispone que el Comité Mixto encomendará al actuario consultor que realice una valuación actuarial de la Caja al menos una vez cada tres años. La práctica del Comité Mixto ha sido llevar a cabo una valuación actuarial cada dos años mediante el método agregado de grupo abierto. La finalidad primordial de la valuación actuarial es determinar si el activo actual y el activo futuro estimado de la Caja serán suficientes para que esta pueda cumplir sus obligaciones.

82. Las obligaciones financieras de la cuenta de garantía bloqueada respecto de la Caja consisten en la aportación obligatoria de un porcentaje establecido por la Asamblea General de las Naciones Unidas (que actualmente es del 7,9% para los afiliados y del 15,8% para las organizaciones afiliadas), y de la parte que le corresponda de toda aportación para enjugar un déficit actuarial con arreglo a lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de la Caja. Estas aportaciones para enjugar un déficit solo deberán pagarse si la Asamblea ha invocado el artículo 26, después de

haber determinado que dicho pago es necesario, sobre la base de una valoración de la suficiencia actuarial de la Caja a la fecha de valuación. Para enjugar el déficit, todas las organizaciones afiliadas contribuirán una cantidad proporcional a las aportaciones totales pagadas por cada una de ellas durante los tres años anteriores a la fecha de la valuación.

83. La valuación actuarial realizada al 31 de diciembre de 2013 reveló un déficit actuarial del 0,72% de la remuneración pensionable (1,87% en la valuación de 2011), de modo que la tasa de aportación teórica necesaria para cuadrar las cuentas al 31 de diciembre de 2013 era del 24,42% de la remuneración pensionable, frente a la tasa de aportación efectiva del 23,70%. La próxima valoración actuarial se realizará al 31 de diciembre de 2017.

84. Al 31 de diciembre de 2013, el coeficiente de financiación de los activos actuariales respecto de los pasivos actuariales, suponiendo que no hubiera ajustes de las pensiones en el futuro, era del 127,5% (130,0% en la valuación de 2011). Teniendo en cuenta el sistema actual de ajuste de las pensiones, el coeficiente de financiación era del 91,20% (86,20% en la valuación de 2011).

85. Después de evaluar la suficiencia actuarial de la Caja de Pensiones, el actuario consultor determinó que, al 31 de diciembre de 2013, no era necesario realizar aportaciones para enjugar ningún déficit con arreglo al artículo 26 de los Estatutos de la Caja, ya que el valor actuarial de los activos era superior al valor actuarial de todo el pasivo devengado de la Caja. Además, a la fecha de valuación el valor de mercado de los activos superaba el valor actuarial de todo el pasivo devengado. En el momento en que se preparaba el presente informe, la Asamblea General no había invocado el artículo 26.

86. La Junta de Auditores realiza una auditoría anual de las cuentas de la Caja de Pensiones y presenta un informe de auditoría al Comité Mixto cada año. La Caja publica informes trimestrales sobre sus inversiones que pueden consultarse en su sitio web.

Nota 10

Reserva de liquidación

87. Se creó una reserva de liquidación para sufragar los gastos correspondientes a los sueldos y las prestaciones del personal para el período comprendido entre julio y septiembre de 2017 y los honorarios correspondientes a la auditoría de los presentes estados financieros.

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<i>30 de junio de 2017</i>	
Reserva para sufragar sueldos, subsidios y prestaciones del personal, julio a septiembre de 2017	151
Honorarios correspondientes a la auditoría de los estados financieros para el período comprendido entre el 1 de enero y el 30 de junio de 2017	20
Total de la reserva de liquidación	171

Nota 11

Activo neto

88. El activo neto, que ascendía a 15,8 millones de dólares al 30 de junio de 2017 (31 de diciembre de 2015: 151,9 millones de dólares), constituye el valor residual del activo de la cuenta de garantía bloqueada una vez deducido todo el pasivo y la reserva

de liquidación. Los estados financieros reflejan la suma de dos fondos: el fondo de administración y el fondo de reserva para indemnizaciones (véase la nota 4).

Nota 12

Gastos

89. Los gastos de 137,1 millones de dólares corresponden a la terminación de las actividades residuales del programa petróleo por alimentos, por un valor de 0,6 millones de dólares (2016: 0,7 millones de dólares), y a la transferencia de los fondos restantes al Gobierno del Iraq, por un valor de 136,5 millones de dólares (en 2016 no hubo gastos). No hubo gastos relacionados con las actividades de la Oficina del Comité de Investigación Independiente para apoyar las investigaciones y las actuaciones de los Estados Miembros (en 2016 tampoco hubo gastos).

Nota 13

Partes relacionadas

Personal directivo clave

90. El personal directivo clave es aquel que tiene la capacidad de ejercer una influencia significativa sobre las decisiones operacionales y financieras de la cuenta de garantía bloqueada. Se trata, entre otros, del Secretario General, el Vicesecretario General y determinados funcionarios con la categoría de Secretario General Adjunto y Subsecretario General dentro del Departamento de Gestión de la Secretaría. Durante el ejercicio, la cuenta de garantía bloqueada no pagó remuneraciones ni prestaciones de otro tipo al personal directivo clave ni a sus familiares cercanos. A la fecha de presentación de los datos, no se habían concedido adelantos ni préstamos a personal directivo clave con cargo a la cuenta de garantía bloqueada.

Nota 14

Pasivo contingente y activo contingente

91. El Gobierno del Iraq convino el 29 de junio de 2017 en abonar la indemnización correspondiente a las Naciones Unidas y a sus representantes, agentes y contratistas independientes en relación con todas las actividades asociadas con el programa petróleo por alimentos desde su creación. En el marco de ese acuerdo, el Gobierno del Iraq también convino en renunciar a toda reclamación que pudiera tener en el futuro contra las Naciones Unidas, sus representantes, agentes y contratistas independientes con respecto a todas las actividades asociadas con el programa desde su creación. No hay activo contingente.

Nota 15

Hechos ocurridos después de la fecha de presentación

92. Los anticipos, las cuentas por pagar y el pasivo devengado, incluidas las prestaciones de los empleados, que se consignan en el estado financiero I se habían saldado por completo al 30 de septiembre de 2017. La reserva de liquidación se destinó a sufragar sueldos, subsidios y prestaciones del personal correspondientes al período comprendido entre julio y septiembre de 2017. Se retuvo la reserva para honorarios de auditoría para saldar esos honorarios.

93. Además de la transferencia de 136,5 millones de dólares consignada en los presentes estados financieros, al 30 de septiembre de 2017 se había transferido al Gobierno del Iraq una suma adicional de 16,2 millones de dólares. El total de la transferencia al Gobierno del Iraq ascendía a 152,7 millones de dólares.

Cambios en el activo neto correspondientes al período comprendido entre el 1 de julio y el 30 de septiembre de 2017

(En miles de dólares de los Estados Unidos)

<hr/>	
<hr/>	
Activo neto al 1 de julio de 2017	15 776
<hr/>	
Cambios en el activo neto	
Contraasiento de las pérdidas no realizadas en concepto de inversiones de la cuenta mancomunada	407
Transferencia al Gobierno del Iraq	(16 183)
<hr/>	
Activo neto al 30 de septiembre de 2017	—
<hr/>	